

Stewardship:

**We are Grateful Disciples of Jesus
Bishop John B. Brungardt, November 2011**

“*Birthdays are Lovely*” is a touching short story by an unknown author. *Polly*, soon to be nine years old, was befriended by elderly *Miss Cary*. When *Miss Cary* asked *Polly*’s mom when the child’s birthday was, *Polly* asked, “What’s a birthday?” You see, *Polly*’s family was so busy working, and so poor, that they didn’t even celebrate birthdays! So *Miss Cary* gave *Polly* nine silver quarters to purchase birthday presents (which was a lot of money for a little girl in those days!). *Polly* returned from the store with many gifts, and excitedly gave presents to mom, dad, brothers, sisters, Grandma and *Miss Cary*! *Miss Cary* asked her: “But what have you bought for your birthday present?” *Polly* replied: “These are all my presents. Presents are something we give away, aren’t they?”

Polly’s grateful and generous little heart describes God’s gift of *Stewardship*. We are Christian disciples, baptized into new life, and we respond with a grateful heart. We recognize and receive many gifts from our Lord, and we want to share these gifts. We share not primarily due to requirement or obligation, but rather because we love. We love God, neighbor, and self with our whole heart, mind, strength and soul. This grateful response due to love is called *Stewardship*.

Compartir:

*Somos discípulos agradecidos de Jesús
Obispo John B. Brungardt, Nov. 2011*

“*Los Cumpleaños son Hermosos*” es una conmovedora historia por un autor desconocido. *Polly*, que pronto iba a cumplir nueve años, tenía una amistad con la señorita *Cary*, una persona ya mayor. Cuando la señorita *Cary* le preguntó a la mamá de *Polly* cuando era el cumpleaños de la niña, *Polly* preguntó, “¿Qué es un cumpleaños? ¿Como ven, la familia de *Polly* estaba tan ocupada trabajando y era tan pobre que nunca celebraban los cumpleaños! Así que, la señorita *Cary* le dio a *Polly* diez monedas de plata para que comprara regalos de cumpleaños (esto era mucho dinero en aquellos días para una pequeñita). ¿*Polly* regresó de la tienda con muchos regalos y emocionada le dio regalos a su mamá, a su papá, a sus hermanas y hermanos, a su abuelita y a la señorita *Cary*! La señorita *Cary* le preguntó: “Pero ¿que has comprado para ti como regalo de cumpleaños? *Polly* respondió: “Estos son mis regalos. Los regalos son cosas que damos, ¿qué no?”

El pequeño corazón agradecido y generoso de *Polly* describe el regalo de Dios del *Compartir*. Nosotros somos discípulos cristianos, bautizados a una nueva vida y respondemos con un corazón agradecido. Reconocemos y recibimos muchos regalos de nuestro Señor y queremos compartir estos regalos. Compartimos principalmente no por requisito y por obligación, sino porque amamos. Amamos a Dios, a nuestro prójimo y a nosotros mismos con todo nuestro corazón, con toda nuestra mente, con todas nuestras fuerzas y con toda nuestra alma. Esta respuesta de agradecimiento debida al amor se llama *Compartir*.

Where do we hear about this thankful response in scripture? A key passage is 1 Peter 4:10: **“As each has received a gift, use it to serve one another as good stewards of God’s varied graces.”** The Lord gives us this grace continually, pouring His love into our hearts, and our hearts respond gratefully and generously. Also we see in Numbers 18:29: **“From all the gifts that you receive, and from the best parts, you are to consecrate to the Lord your own full contribution.”** Thus we do not give the “leftovers” to the Lord, nor should we give sparingly.

How do we put on this “attitude of gratitude?” How do we put this thankfulness into loving action? A practical approach is with Time, Talent, and Treasure:

TIME:

The Lord gives us 168 hours each week, and we wish to use this *time* with a grateful heart. The most important hour to share with God and each other is Holy Mass each Sunday (or Saturday evening), or more often. Jesus said in His agony in the garden: **“Could you not keep watch for one hour?”** (Mark 14:37). We are to give our *best* time and our *full contribution* of time to the Lord. What other time do we gratefully give to God, to the parish, to your family, to the community, and to the poor?

¿Dónde escuchamos sobre esta respuesta agradecida en la escritura? Un texto clave es 1 Pedro 4:10: **“Que cada uno ponga al servicio de los demás el carisma que ha recibido, y de este modo serán buenos administradores de los diversos dones de Dios.”** El Señor nos da esta gracia continuamente, derramando su amor en nuestros corazones y nuestros corazones responden con agradecimiento y generosidad. También vemos en Números 18:29: **“De todos los dones que reciban reservarán una parte para Yavé, que será lo mejor de todo lo consagrado.”** Así que no le demos las “sobras” al Señor ni tampoco le demos en pequeñas cantidades.

¿Cómo nos ponemos esta “actitud de gratitud?” ¿Cómo ponemos este agradecimiento en acción amorosa? Un modo práctico es compartir Tiempo, Talento, y Tesoro:

TIEMPO:

El Señor nos regala 168 horas cada semana y nosotros deseamos usar este *tiempo* con un corazón agradecido. La hora más importante de compartir con Dios y los unos con los otros es la Santa Misa cada domingo (o sábado por la tarde) o más seguido. Jesús dijo en su agonía en el huerto: **“¿De modo que no pudiste permanecer despierto una hora?”** (Marcos 14:37). Nosotros hemos de dar nuestro mejor tiempo y nuestra contribución completa de tiempo al Señor. ¿Qué otro tiempo regalamos con agradecimiento a Dios, a la parroquia, a la familia, a la comunidad y a los pobres?

TALENT:

Our Loving God also gives each of us *talent*: natural ability, education and experience. We serve others as Jesus did: **“The Son of Man did not come to be served but to serve”** (Matthew 20:28). I have talents of preaching and teaching, but not cooking! How are we using our *best* and *full* talents in visiting the sick, working with youth, music, maintenance work, gardening, leadership, hospitality, lecturing, etc., to assist our family, parish, community, and the poor?

TREASURE:

We are also blessed with *treasure* from God: our salary, wages, interest income, etc. We thank the Lord for this gift, and we ask Him how to be a good steward of our treasure, how to be generous with a grateful heart like little Polly. We give to the Lord our *best parts*, often described as “writing the first check to the Lord.” We strive to give to the Lord our *full contribution*, which God describes as ten percent: **“Of everything you give me, I will faithfully return a tenth part to you”** (Genesis 28:22). This thankful, loving, faith-filled sharing to the parish, community, and the poor is saying “Yes” to our Generous God.

TALENTO:

Nuestro Dios amoroso también nos da a cada uno *talento*: habilidad natural, educación y experiencia. Servimos a los demás como lo hizo Jesús: **“Hagan como el Hijo del Hombre, que no vino a ser servido, sino a servir”** (Mateo 20:28). ¡Yo tengo talentos de predicar y enseñar pero no de cocinar! ¿Cómo estamos usando nuestros *mejores y completos* talentos visitando a los enfermos, trabajando con la juventud, en la música, en el trabajo de mantenimiento, en la jardinería, en el liderazgo, en la hospitalidad, proclamando, etc., para asistir a nuestra familia, la parroquia, la comunidad y a los pobres?

TESORO:

También somos bendecidos con *tesoro* de Dios: nuestro salario, nuestro sueldo, ingresos de interés, etc. Le damos gracias al Señor por este regalo y le pedimos a Dios como ser buenos administradores de nuestro tesoro y como ser generosos con un corazón agradecido como la pequeña Polly. Le damos al Señor nuestras *mejores partes*, muchas veces descrito como “escribiendo el primer cheque al Señor.” Nos esforzamos por darle al Señor nuestra *completa contribución*, que Dios describe como el diezmo: **“De todo lo que me des, yo te devolveré la décima parte”** (Génesis 28:22). Este compartir agradecido, amoroso y lleno de fe con nuestra parroquia, comunidad y los pobres le está diciendo “Sí” a nuestro Dios generoso.

The tithe of ten percent that the Lord asks of us may be a shock, a challenge. Yet, what percentage of our gross income do we give to the government? We are grateful to our government for using our taxes to pave streets, provide police and soldiers, provide for courts and legislation, etc. We may be reluctant givers of our taxes, but, when we stop to think, we *are thankful* to God for our city, county, state, and country. Maybe a ten percent tithe is a big step for you and your family. I encourage beginning with a small step: possibly start with a faithful two percent of our gross income to the Lord and His Church. Then next year, four percent to God, and so on. Maybe you will be called to a greater contribution than ten percent – the Lord does not put limits on generosity! Our Loving Lord blesses you and your family abundantly: let us put Him first with a grateful heart.

We are so thankful to our family, parish, and community for their many gifts to us. How much more do we feel grateful to our Gentle Jesus, who taught us, died, and rose from the dead to save us from our sins and open the gates of heaven for us! We wish to respond and to be generous to our family, parish, community and the poor with our time, talent and treasure.

Thank you, dear God, for your many gifts. Let us respond, as little Polly did, with a grateful, faithful, generous, and loving heart. Let us share our time, talent, and treasure with you, dear Lord, and with one another. Jesus will help us: He loves us more than we can ask or imagine!

La ofrenda de diezmo que el Señor pide de nosotros tal vez puede ser asombroso, un reto. Aun así, ¿qué porcentaje de nuestro ingreso en bruto le damos al gobierno? Estamos agradecidos con nuestro gobierno por usar nuestros impuestos para pavimentar calles, proveer policías y soldados, proveer para cortes y legislación, etc. Tal vez damos nuestros impuestos de mala gana, pero, cuando nos ponemos a pensar, *estamos agradecidos* con Dios por nuestra ciudad, condado, estado y país. A lo mejor una ofrenda de diezmo es un gran paso para usted y su familia. Yo lo animo a que comiencen con un paso pequeño: posiblemente puede empezar con un fiel dos por ciento de su ingreso en bruto para el Señor y su Iglesia. Y el año que viene, cuatro por ciento a Dios y así sucesivamente. A lo mejor usted es llamado/a a una contribución mayor del diezmo - ¡el Señor no pone límites en la generosidad! Nuestro amoroso Dios le bendice a usted y a su familia en abundancia: vamos a ponerlo a él primero con un corazón agradecido.

Le estamos muy agradecidos a nuestra familia, parroquia y a nuestra comunidad por sus tantos regalos hacia nosotros. ¡Qué tanto más le estamos agradecidos a nuestro tierno Jesús, quien nos enseñó, murió y resucitó de entre los muertos para salvarnos de nuestros pecados y abrirnos las puertas del cielo! Deseamos responder y ser generosos hacia nuestra familia, parroquia, comunidad y a los pobres con nuestro tiempo, talento y tesoro.

Gracias, querido Dios, por tus tantos regalos. Vamos a responder, como la pequeña Polly lo hizo, con un corazón agradecido, fiel, generoso y amoroso. Vamos a compartir nuestro tiempo, talento y tesoro contigo, querido Señor, y los unos con los otros. Jesús nos va a ayudar: ¡Él nos ama más de lo que podamos pedir o imaginar!

Stewardship is the grateful response of a Christian disciple who recognizes and receives God's gifts and shares these gifts in love of God and neighbor.

Compartir es la respuesta agradecida de un discípulo cristiano que reconoce y recibe los regalos de Dios y comparte estos regalos por amor a Dios y a su prójimo.